



Hugging your Life!

FI

Hugin helpottaa elämääsi ja tekee tavallisista kotiaskareista mukavampia. Hugin-valikoimasta löydät tyylikkään vastauksen jokaiseen tarpeeseesi keittiössä ja koko kodissa.

SE

Hugin gör livet enklare och hemsysslorna behagligare. I Hugins produkturval hittar man stiliga lösningar till varje uppgift i köket och hela hushållet.

EE

Hugin muudab elu lihtsamaks ja kodused toimetused mõnusamaks. Hugini tootevalikust leiate stiilseid lahendusi igaks otsustarbeks köögis ja terves majapidamises.

LV

Hugin padara dzīvi vienkāršāku un mājas soli patīkamāku. Firmas Hugin izstrādājumu klāstā atradīsiet mūsdienīgu risinājumu jebkuram nolūkam virtuvē un māj-saimniecībā.

LT

„Hugin“ paverčia gyvenimą lengvesniu, o buities darbus – malonesniais. „Hugin“ asortimente rasite įvairių paskirčių stilingus sprendimus virtuvei ir visiems namams.

RU

Hugin делает жизнь легче, домашние заботы – приятнее. В ассортименте продукции Hugin найдутся стильные решения для кухни и всего домашнего хозяйства.



Hugging your Life!

EE

Maaletooja: Prisma Peremarket AS, Tammsaare tee 118d, 12918 Tallinn, Eesti

LV

Importētājs: AS Prisma Latvija, Ierīku iela 3, Rīga, LV-1084, Latvija

LT

Importuotojas: UAB „Prisma LT“, V. Gerulaitžio g. 1, LT-08200 Vilnius, Lietuva

SOK, PL 1, 00088 S-ryhmä, Finland

www.hugin-kodinkoneet.fi

RU

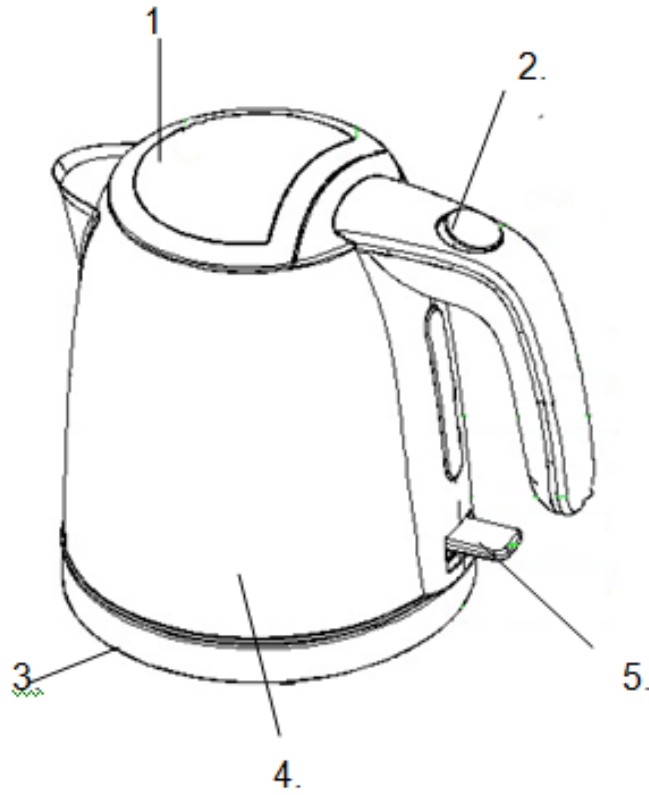
SOK, PL 1, 00088 S-ryhmä, Финляндия
Импортер: ООО «Призма»,
Большой проспект В.О., д. 68, лит. А.,
199106, Санкт-Петербург, Россия.
тел. +7 812 4938580



Käyttöohje
Bruksanvisning
Kasutusjuhend

Lietošanas instrukcija
Naudojimo instrukcija
Инструкция по эксплуатации

KÄYTTÖOHJE
VEDENKEITIN WK8237 TULIPA
220 – 240 V~, 50/60 Hz, 1850 – 2200 W



1. Kansi
2. Kannen avauspainike
3. Alusta
4. Runko
5. Virtakytkin

TÄRKEÄÄ TIETOA

1. Varmista ennen käynnistämistä, että keittimessä on vettä.
2. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen vedenkeittimen käyttöönottoa.
3. Kytke laite vikavirtasuojalla varustettuun pistorasiaan (30 mA).
4. Vedenkeitin kytkeytyy automaattisesti pois päältä veden kiehuttua. Vedenkeitin voidaan kytkeä pois päältä virtakytkimestä myös ennen veden kiehumista.
5. Vedenkeittimen on annettava jäähtyä automaattisen pois päältä kytkeytymisen (tai käsin pois päältä kytkemisen) jälkeen. Vedenkeittimen voi kytkeä uudelleen päälle 15–20 sekunnin kuluttua.
6. Mikäli vesi on kiehunut kuiviin, vedenkeittimen on annettava jäähtyä 15 minuutin ajan ennen kylmän veden lisäämistä kannuun. Suojaus palautuu alkuperäiseen tilaansa automaattisesti tämän ajan kuluessa.
7. Aseta vedenkeitin tasaiselle, tukevalle pinnalle.
8. Varmista, että vedenkeitin on kytketty pois päältä ennen kannun irrottamista alustasta.
9. Älä koskaan upota vedenkeitintä tai sen johtoa veteen tai muuhun nesteeseen. Laitteen sähköosat on aina suojattava nesteiltä.
10. Varmista, että lapset eivät pääse vetämään johdosta tai kaatamaan vedenkeitintä.
11. Kytke virta aina pois päältä vedenkeittimestä ja irrota pistotulppa pistorasiasta sekä anna vedenkeittimen jäähtyä ennen puhdistamista.
12. Ainoastaan vedenkeittimen mukana toimitettavaa johtoa voidaan käyttää. Ainoastaan valmistajan suosittelemia varaosia voidaan käyttää osia vaihdettaessa.
13. Vedenkeittimen ulkopinta voi kuumentua käytön aikana. Vedenkeitintä on käytettävä varovasti.
14. Älä täytä vedenkeitintä enimmäistäyttömerkin yli.
15. Mikäli virtajohto on vaurioitunut, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain pätevä asentaja.
16. Mikäli vedenkeitin on liian täynnä, vettä voi kiehuessa roiskua ulos kannusta.
17. Älä poista keitintä alustalta käytön aikana. Älä avaa kantta käytön aikana.
18. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu fyysisiltä tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneiden taikka kokemusta ja tietoa vailla olevien henkilöiden (eikä lasten) käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valmentanut heitä laitteen käyttöön tai valvo sitä.
19. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
20. Tämä laite ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet tai kokemuksen ja tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitteita turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai ole opastanut heille laitteen käyttöä.
21. Aikuisen tulee valvoa laitteen käyttöä huolellisesti, kun paikalla on lapsia.
22. Lapsia pitää valvoa, jotteivät he leiki tällä laitteella.
23. VAROITUS: Jotta vältetään lämpötilanrajoittimen tahattomasta palautuksesta johtuva vaara, ei tätä laitetta saa syöttää ulkoisen kytkentälaitteen, kuten aikakytkimen kautta eikä laitetta saa kytkeä piiriin, jonka käyttäjä säännöllisesti kytkee päälle ja pois.
24. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

25. Säilytä laite ja sen sähköjohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta. Käytä laitteessa vain sen alkuperäisiä osia.
26. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa kohteissa, esim.
- liikkeiden, toimistojen ja muiden työpaikkojen henkilöstön taukotiloissa
 - maatilojen rakennuksissa
 - hotellien, motellien ja muiden majoitusliikkeiden asiakkaiden käytössä
 - majataloissa.

LAITTEEN KÄYTTÖ

- Keitä 2–3 kannullista vettä vedenkeittimellä ennen käyttöönottoa kannun puhdistamiseksi pölystä ja muusta valmistuksen aikana kannuun kerääntyneestä liasta.
 - Poista kannu alustasta ennen kuin lisäät kannuun vettä.
 - Avaa kansi painamalla kannen avauspainiketta ja lisää kannuun sopiva määrä vettä (min 0,5 l, max 1 l) ja sulje kansi. Paina kansi paikoilleen kunnes kuulet napsahduksen.
 - Kytke virtajohdon pistotulppa pistorasiaan ja paina virtakytkimen vipu alas. Virran merkkivalo syttyy.
 - Vedenkeitin kytkeytyy automaattisesti pois päältä veden kiehuttua. Veden keittäminen voidaan keskeyttää painamalla virtakytkintä. Virran merkkivalo sammuu.
- Huom.:** Älä avaa kantta, kun nokasta tulee höyryä. Käytä vedenkeitintä ainoastaan mukana toimitettavan alustan kanssa.

LAITTEEN PUHDISTUS

- Lue ensin kohdassa ”Tärkeää tietoa”.
- Vältä hankaavien puhdistusaineiden käyttöä.
- Tyhjennä vedenkeitin ja anna sen jäähtyä. Avaa kansi ja irrota suodatin. Huuhtelee suodatin lämpimällä vedellä ja puhdista suodatin harjalla.

KALKINPOISTO

- Kaada vedenkeitin puolilleen vesijohtovettä ja purista sekaan yhden sitruunan mehu.
- Kiehauta neste ja anna sen vaikuttaa noin 15 minuutin ajan. Kiehauta neste uudelleen ja anna sen vaikuttaa noin 15 minuutin ajan. Kiehauta neste kolmannen kerran ja huuhtelee kannu huolellisesti.

TEKNISET TIEDOT

Malli: WK8237

Nimellisjännite: 220 – 240 V~, 50/60 Hz, 2200 W

Suojausluokka: I

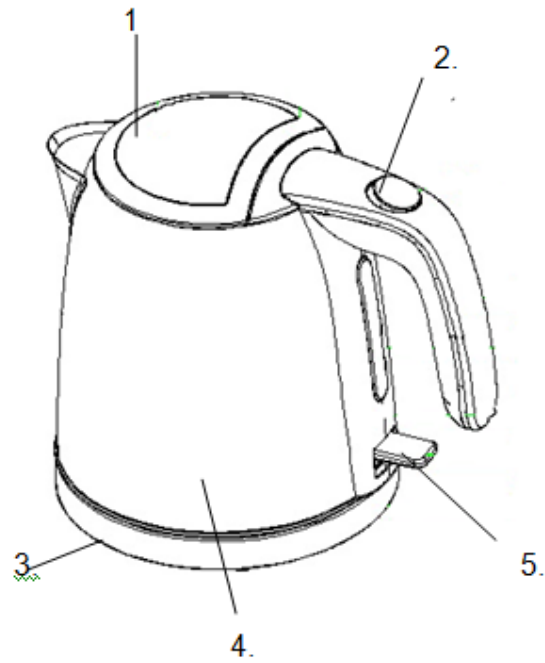
Tilavuus: min. 0,5 l, max. 1 l



YMPÄRISTÖ

Tämä merkintä ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Määräys koskee koko EU-aluetta. Väärästä jätteiden hävittämisestä aiheutuvien ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi laite tulee kierrättää asianmukaisesti, jotta raaka-aineet saadaan uusiokäyttöön. Palauta käytöstä poistettu laite sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen. Näin laite päätyy kierrätykseen ympäristön kannalta turvallisesti.

BRUKSANVISNING
VATTENKOKARE WK8237 TULIPA
220 – 240 V~, 50/60 Hz, 1850 – 2200 W



1. Lock
2. Lockets öppningsknapp
3. Basenhet
4. Stomme
5. Strömbrytare

VIKTIG INFORMATION

1. Kontrollera att det finns vatten i kokaren innan du kopplar på den.
2. Läs noga denna bruksanvisning innan du tar vattenkokaren i bruk.
3. Anslut apparaten till ett vägguttag (30 mA) med felströmsskydd.
4. Vattenkokaren kopplas automatiskt från när vattnet kokar. Vattenkokaren kan också kopplas från med strömbrytaren innan vattnet börjar koka.
5. Vattenkokare ska få svalna efter att den har kopplats från automatiskt (eller manuellt). Vattenkokaren kan kopplas på igen efter 15–20 sekunder.
6. Om vattnet har kokat in bör vattenkokare få svalna i 15 minuter innan kallt vatten hålls i kannan. Säkringen går automatiskt tillbaka i sitt ursprungliga läge under denna tid.
7. Placera vattenkokaren på ett jämnt, stadigt underlag.
8. Kontrollera att vattenkokaren är fränkopplad innan du tar kannan från basenheten.
9. Vattenkokaren eller dess elsladd får aldrig sänkas ned i vatten eller annan vätska. Apparatus eldelar ska alltid skyddas mot vätskor.
10. Kontrollera att barn inte kan dra i elsladden eller välta vattenkokaren.
11. Koppla alltid från strömmen från vattenkokaren och dra ut stickkontakten ur vägguttaget samt låt vattenkokaren svalna före rengöring.
12. Använd till vattenkokaren endast den elsladd som levererats med apparaten. Endast reservdelar som godkänts av tillverkaren får användas vid utbyte av delar.
13. Vattenkokarens yta kan bli het under användning. Vattenkokaren bör användas med försiktighet.
14. Fyll inte vattenkokaren över maximummärket.
15. Om elsladden är skadad får den, för undvikande av farliga situationer, endast bytas av en fackman.
16. Om vattenkokaren är överfylld kan kokande vatten stänka ur kannan.
17. Lyft inte kokaren från basenheten under användning. Lyft inte på locket under användning.
18. Denna apparat är inte avsedd att användas av barn eller personer vars fysiska, sensoriska eller mentala förmåga eller avsaknaden av erfarenhet och kunskap hindrar dem att använda apparaten på säkert sätt, om inte den person som svarar för deras säkerhet har väglett dem i användningen av apparaten eller övervakar dem.
19. Apparaten är endast avsedd för hemmabruk.
20. Denna apparat är inte avsedd att användas av barn eller andra sådana personer vars fysiska, sensoriska eller mentala förmåga eller avsaknaden av erfarenhet och kunskap hindrar dem att använda apparaten på säkert sätt, om inte den person som svarar för deras säkerhet övervakar dem eller har väglett dem i användningen av apparaten.
21. En vuxen ska noggrant övervaka apparatus användning då det finns barn i närheten.
22. Barnen bör hållas efter så att de inte leker med denna apparat.
23. VARNING: För att undvika fara som uppstår på grund av att värmebegränsaren oavsiktligt kopplar på apparaten igen, får denna apparat inte anslutas till elnätet via en yttre anslutningsapparat såsom en timer och apparaten får inte anslutas till en krets som användaren ofta kopplar på och från.
24. Barn över 8 år samt personer, som är mentalt eller fysiskt svagare än vanligt eller som har begränsad kunskap eller erfarenhet, kan använda denna apparat om de övervakas eller har vägletts i säker användning av apparaten och om de förstår

riskerna som är förknippade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte rengöra apparaten och de får inte utföra skötsel av apparaten utan överinseende.

25. Förvara apparaten och dess elledning utom räckhåll för barn under 8 år.

Använd endast originaldelar i apparaten.

26. Denna apparat är avsedd att användas i hemhushåll och motsvarande platser, t.ex.

- personalens rastutrymmen i butiker, kontor och på andra arbetsplatser
- jordbruksbyggnader
- för kundernas bruk på hotell, motell och andra inkvarteringsställen
- vårdshus.

APPARATENS ANVÄNDNING

- Koka 2–3 kannor vatten med vattenkokaren innan du tar kannan i bruk för att rengöra den från damm och annan smuts som ansamlats under tillverkningen.
- Ta av vattenkokaren från basenheten innan du håller vatten i kannan.
- Öppna locket genom att trycka på öppningsknappen på locket och håll en lämplig mängd vatten (min 0,5 l, max 1 l) i kannan och tillslut locket. Tryck locket på plats tills du hör ett klick.
- Koppla stickkontakten i ett vägguttag och tryck strömbrytaren neråt. Indikatorljuset för ström tänds.
- Vattenkokaren kopplas automatiskt från när vattnet kokar. Kokningen av vatten kan avbrytas genom att trycka på strömbrytaren. Indikatorljuset för ström slocknar.
Obs! Öppna inte locket om det kommer ånga ur pipen. Använd vattenkokaren endast med den basenhet som levererats med apparaten.

RENGÖRING AV APPARATEN

- Läs först igenom avsnittet "Viktig information".
- Använd inte slipande rengöringsmedel.
- Töm vattenkokaren och låt den svalna. Öppna locket och ta lös filtret. Skölj filtret med varmt vatten och rengör filtret med borste.

AVKALKNING

- Fyll vattenkokaren till hälften med vattenledningsvatten och pressa saften ur en citron i vattnet.
- Koka upp vätskan och låt den verka i ca 15 minuter. Koka upp vätskan på nytt och låt den verka i ca 15 minuter. Koka upp vätskan en tredje gång och skölj kannan ordentligt.

TEKNISKA DATA

Modell: WK8237

Nominell spänning:

220 – 240 V~, 50/60 Hz, 2200 W

Skyddsklass: I

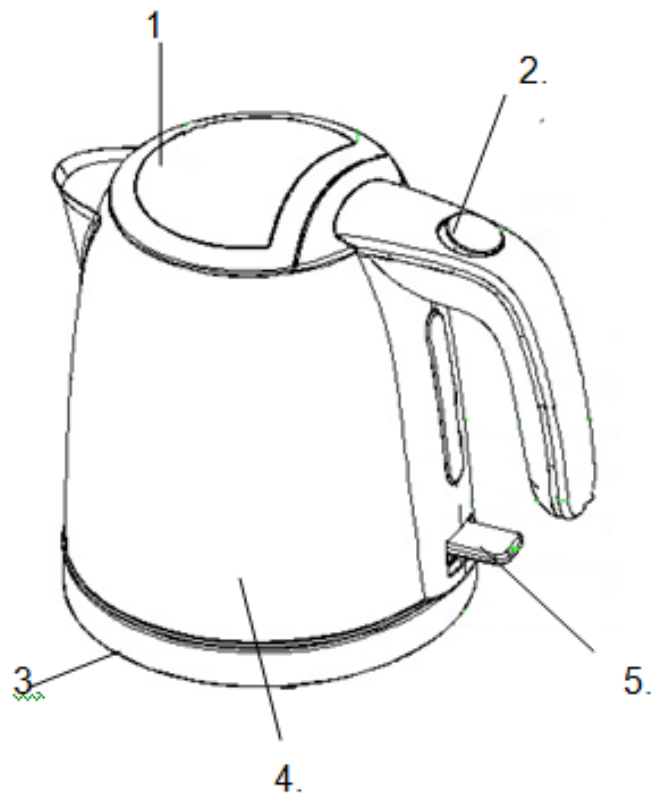
Volym: min. 0,5 l, max. 1 l



MILJÖ

Denna märkning betyder att apparaten inte får slängas med annat hushållsavfall. Bestämmelsen gäller i hela EU-området. För att undvika miljö- och hälsovådliga effekter som orsakas av felaktig förstörelse av avfall ska apparaten återvinnas på lämpligt sätt för att råmaterialen ska kunna återanvändas. Returnera ur bruk tagen apparat till återvinningscentralen för elektriskt och elektroniskt skrot. På detta sätt återvinns apparaten på ett för miljön säkert sätt.

KASUTUSJUHEND
ELEKTRIKANN WK8237 TULIPA
220–240 V ~, 50/60 Hz, 1850 – 2200 W



1. Kaas
2. Kaaneavamisnupp
3. Toitealus
4. Korpus
5. Toitelüliti

OLULINE TEAVE

1. Enne sisselülitamist veenduge, et elektrikannus on vett.
2. Enne elektrikannu kasutuselevõttu lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
3. Ühendage seade rikkevoolukaitselülitiga (30 mA) pistikupessa.
4. Kui vesi on keema läinud, lülitub elektrikann automaatselt välja. Toitelüliti abil saate elektrikannu välja lülitada ka enne vee keemaminekut.
5. Kui elektrikann on automaatselt välja lülitunud (või käsitsi välja lülitatud), vajab seade jahtumisaega. 15–20 sekundi pärast võib elektrikannu uuesti sisse lülitada.
6. Kui elektrikannust on vesi ära keenud, laske sellel 15 minutit jahtuda, enne kui valate kannu külma vett. Kaitsme algolek taastub selle aja jooksul automaatselt.
7. Asetage elektrikann kindlale tasapinnale.
8. Enne kannu aluselt eemaldamist veenduge, et elektrikann on välja lülitatud.
9. Ärge kunagi kastke elektrikannu ega selle juhet vette või mõnda teise vedelikku. Ärge laske vedelikel tungida seadme elektriosadesse.
10. Ärge laske lastel juhet tõmmata ega elektrikannu ümber ajada.
11. Enne elektrikannu puhastamist eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast ning laske seadmel jahtuda.
12. Kasutage üksnes seadmega kaasas olevat juhet. Kui mõni osa on vaja välja vahetada, võib kasutada ainult tootja soovitatud osi.
13. Elektrikannu välispind võib kasutamise ajal kuumaks minna. Kasutage kannu ettevaatlikult.
14. Ärge valage kannu lubatud maksimumkogusest rohkem vett.
15. Kui toitejuhe on viga saanud, tohib seda võimalike ohtude vältimiseks välja vahetada ainult kvalifitseeritud spetsialist.
16. Kui panete kannu liiga täis, võib vesi keemise ajal välja pritsida.
17. Ärge eemaldage kannu kasutamise ajal toitealuselt. Ärge avage kaant seadme kasutamise ajal.
18. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega ega väheste kogemuste ja teadmistega isikutele (sealhulgas lapsed), välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik on neile seadme kasutamist õpetanud või nad kasutavad seadet järelevalve all.
19. Seade on mõeldud ainult kodumajapidamises kasutamiseks.
20. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele ega piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega ega väheste kogemuste ja teadmistega isikutele, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik on neile seadme kasutamist õpetanud või nad kasutavad seadet järelevalve all.
21. Kui läheduses on lapsi, peavad täiskasvanud seadme kasutust hoolikalt jälgima.
22. Jälgige, et lapsed ei mängiks seadmega.
23. HOIATUS: temperatuuripiiriku juhusest tuleneva ohu vältimiseks ei tohi seade toidet saada läbi välise lülitusseadme, näiteks taimeri, ning seda ei tohi ühendada vooluahelasse, mida kasutaja regulaarselt sisse ja välja lülitab.
24. Vähemalt 8-aastased lapsed ja sellised nõrgemate füüsiliste, sensoorsete või vaimsete isikuomadustega isikud või isikud, kellel puudub vastav kogemus või teave, võivad seadet kasutada järelevalve all või kui neid on juhendatud, kuidas seadet ohutult kasutada ja kui nad mõistavad seadme kasutamisega seonduvaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
25. Hoidke seade ja selle toitejuhe väljaspool alla 8-aastaste laste käeulatus. Kasutage ainult seadme originaaltarvikuid.

26. Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja muudes sarnastes kohtades, nt:

- kaupluste, kontorite ja muude töökeskkondade personali puhkeruumides
- turismitaludes
- hotellides, motellides ja muudes majutusasutustes klientide poolt
- võõrastemajades.

SEADME KASUTAMINE

- Enne esmakasutust keetke 2–3 kannutäit vett kannu puhastamiseks tolmust ja tootmisprotsessi jääkainetest.
- Enne kannu veega täitmist eemaldage kann aluselt.
- Kannu täitmiseks avage kaas, vajutades kaaneavamisnuppu, valage kannu soovitud kogus vett (min 0,5 l, max 1 l) ja sulgege kaas. Vajutage kaant, kuni see klõpsatusega sulgub.
- Ühendage toitejuhtme pistik pistikupessa ja vajutage toitelüliti hoob alla. Toite märgutuli süttib.
- Kui vesi on keema läinud, lülitub elektrikann automaatselt välja. Saate keetmise igal ajal katkestada, lülitades kannu toitelüliti abil välja. Toite märgutuli kustub. Pange tähele: ärge avage kaant, kui tilast tõuseb auru. Kasutage elektrikannu ainult kaasasoleva alusega.

SEADME PUHASTAMINE

- Kõigepealt lugege lõiku „Oluline teave“.
- Vältige abrasiivsete puhastusvahendite kasutamist.
- Tühjendage kann ja laske sel jahtuda. Avage kaas ja eemaldage filter. Loputage filtrit sooja veega ja puhastage seda harjaga.

KATLAKIVI EEMALDAMINE

- Täitke elektrikann poolest saadik kraaniveega ja lisage veele ühe sidruni mahl.
- Ajage lahus keema ja laske sellel umbes 15 minutit mõjuda. Ajage lahus teist korda keema ja laske sellel veel 15 minutit mõjuda. Ajage lahus kolmandat korda keema ning loputage kannu seejärel korralikult.

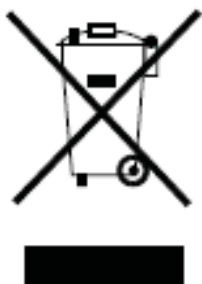
TEHNILISED ANDMED

Mudel: WK8237

Nimisisendvõimsus: 220–240 V ~, 50/60 Hz, 2200 W

Kaitseklass: I

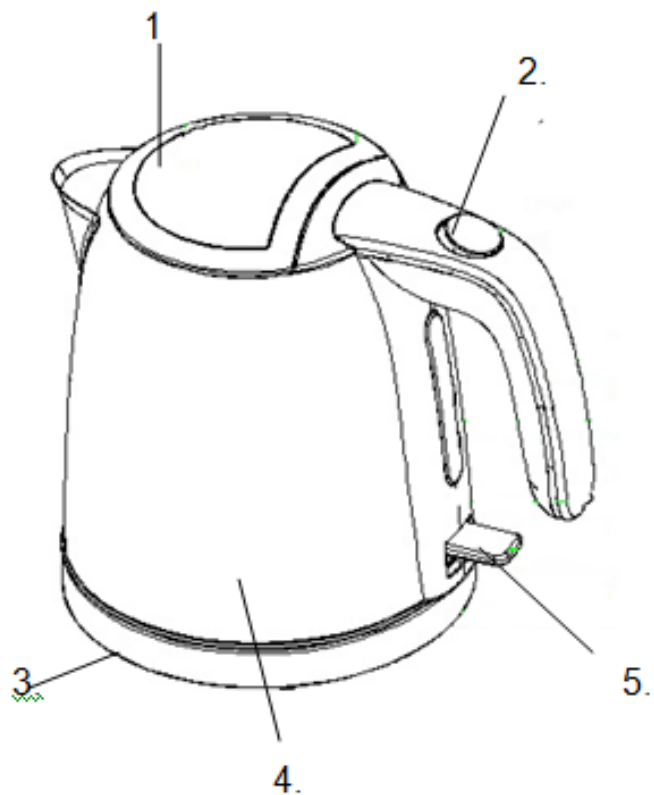
Maht: min 0,5 l, max 1 l



KESKKOND

See märgis tähendab, et seadet ei tohi kasutusest kõrvaldada koos muude olmejäätmetega. Määrus puudutab kogu ELi ala. Valesst jäätmete hävitamisest tulenevate keskkonna- ja tervisekahjude vältimiseks peab seadme vastutustundlikult ringlusse võtma, et tooraineid saaks korduskasutada. Viige kasutusest kõrvaldatud seade elektroonikaromude kogumispunkti. Sel viisil võetakse seade keskkonna seisukohalt ohutult ringlusse.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
ELEKTRISKĀ KANNA WK8237 TULIPA
220–240 V ~, 50/60 Hz, 1850 – 2200 W



1. Vāks
2. Vāka atvēršanas poga
3. Pamatne
4. Korpuss
5. Barošanas slēdzis

SVARĪGI NORĀDĪJUMI

1. Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, vai elektriskajā kannā ir ūdens.
2. Pirms elektriskās kannas lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
3. Pievienojiet ierīci kontaktligzdai, aprīkotai ar noplūdes strāvas drošinātāja (30 mA) slēdzi.
4. Kad ūdens uzvārīsies, elektriskā kanna izslēgsies automātiski. Nospiežot barošanas slēdzi, ir iespējams izslēgt kannu arī pirms ūdens uzvārīšanās.
5. Kad elektriskā kanna ir izslēgusies automātiski (vai izslēgta manuāli), tai ir nepieciešams laiks atdzišanai. Pēc 15–20 sekundēm elektrisko kannu var ieslēgt atkal.
6. Kad elektriskajā kannā viss ūdens ir izvārījies, ļaujiet tai atdzist 15 minūtes pirms ieliesiet tajā aukstu ūdeni. Šajā laikā automātiski atjaunosies drošinātāja sākotnējais stāvoklis.
7. Novietojiet elektrisko kannu uz stabilas virsmas.
8. Pirms noņemsiet kannu no tās pamatnes, pārliecinieties, ka elektriskā kanna ir izslēgta.
9. Nekad nemērciet elektrisko kannu vai tās vadu ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Neļaujiet šķidrumiem nokļūt ierīces elektriskajās detaļās.
10. Neļaujiet bērniem atvienot barošanas vadu vai apgāzt elektrisko kannu.
11. Pirms elektriskās kannas tīrīšanas atvienojiet barošanas vada kontaktdakšu no kontaktligzdas un ļaujiet ierīcei atdzist.
12. Lietojiet tikai ierīces komplektā esošo barošanas vadu. Ja nepieciešama kādas detaļas nomaiņa, drīkst izmantot tikai ražotāja ieteiktās detaļas.
13. Lietošanas laikā elektriskās kannas ārējā virsma var sakarst. Lietojiet kannu uzmanīgi.
14. Neļaujiet kannā vairāk par maksimāli atļauto ūdens daudzumu.
15. Ja ir bojāts ierīces barošanas vads, to drīkst nomainīt tikai kvalificēts speciālists, lai novērstu iespējamo negadījumu risku.
16. Ja kanna ir pārāk pilna, vārošais ūdens var izšļakstīties.
17. Ierīces lietošanas laikā nenovietojiet elektrisko kannu no tās pamatnes. Neatveriet vāku ierīces lietošanas laikā.
18. Ierīce nav paredzēta lietošanai personām ar fiziskās vai garīgās attīstības traucējumiem, vai ierobežotu pieredzi un zināšanām (ieskaitot bērnus), izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīgā persona ir apmācījusi ierīces lietošanu vai viņi lieto ierīci šīs personas uzraudzībā.
19. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai māsaimniecībā.
20. Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar sensorās sfēras, fiziskās vai garīgās attīstības traucējumiem, vai ierobežotu pieredzi un zināšanām, izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīgā persona ir apmācījusi ierīces lietošanu vai viņi lieto ierīci šīs personas uzraudzībā.
21. Ja tuvumā ir bērni, pieaugušajiem ir rūpīgi jāseko ierīces lietošanai.
22. Sekojiet, lai bērni nerotaļātos ar ierīci.
23. BRĪDINĀJUMS: lai novērstu temperatūras ierobežotāja atiestatīšanas radītu bīstamu situāciju, ierīces barošanu nedrīkst pieslēgt caur ārēju ieslēgšanas ierīci, piemēram, taimeru vai pieslēgt ierīci elektriskajai ķēdei, kuru lietotājs regulāri ieslēdz un izslēdz.
24. Šo ierīci var izmantot bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un tādas personas, kuru fiziskās iemaņas un mentālās īpatnības ir pavājinātas, vai kuriem nav pieredzes un zināšanu, ja vien tie tiek uzraudzīti, vai tie ir apmācīti izmantot

ierīci droši, kā arī, ja viņi saprot ar ierīces izmantošanu saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un bez uzraudzības veikt ierīces apkopes pasākumus.

25. Glabājiet ierīci un tās barošanas vadu bērniem, jaunākiem par 8 gadiem, nepieejamā vietā. Lietojiet tikai ierīces oriģinālos piederumus.
26. Ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un citās līdzīgās vietās, piem.,
 - veikalu, iestāžu u.c. darba vides personāla atpūtas telpās
 - tūristu mājās
 - viesi viesnīcās, moteļos un citās izvietojuma vietās
 - viesu namos.

IERĪCES LIETOŠANA

- Pirms ierīces pirmās lietošanas uzvāriet tajā ūdeni (pilnu kannu) 2–3 reizes, lai attīrītu to no putekļiem un ražošanas procesa blakusproduktiem.
- Pirms piepildīsiet kannu ar ūdeni, noņemiet to no pamatnes.
- Lai piepildītu kannu, nospiediet uz vāka esošo atvēršanas pogu, ielejiet kannā vēlamo ūdens daudzumu (minim. 0,5 l, maks. 1 l) un aizveriet vāku. Spiediet vāku, līdz tas ar klikšķi noslēdzas.
- Ievietojiet barošanas vada kontaktdakšu kontaktligzdā un nospiediet barošanas slēdža sviru uz leju. Iedegsies indikatora lampiņa.
- Kad ūdens uzvārīsies, elektriskā kannā izslēgsies automātiski. Vārīšanu ir iespējams pārtraukt jebkurā brīdī, kannas izslēgšanai nospiežot barošanas slēdzi. Barošanas indikatora lampiņa nodzīsīs.
Ievērojiet: neatveriet vāku, ja no kannas snīpja paceļas tvaiks. Izmantojiet elektrisko kannu tikai kopā ar komplektā esošo pamatni.

IERĪCES TĪRĪŠANA

- Vispirms izlasiet sadaļu „Svarīgi norādījumi”.
- Izvairieties no abrazīvu tīrīšanas līdzekļu lietošanas.
- Iztukšojiet kannu un ļaujiet tai atdzist. Atveriet vāku un izņemiet filtru. Noskalojiet filtru ar siltu ūdeni un iztīriet ar birstīti.

KATLAKMENS NOŅEMŠANA

- Piepildiet elektrisko kannu līdz pusei ar krāna ūdeni un pievienojiet ūdenim viena citrona sulu.
- Uzvāriet šo šķīdumu un ļaujiet tam 15 minūtes iedarboties. Uzvāriet šķīdumu vēlreiz, un ļaujiet tam iedarboties vēl 15 minūtes. Uzvāriet šķīdumu trešo reizi un pēc tam kannu rūpīgi izskalojiet.

TEHNISKIE DATI

Modelis: WK8237

Nominālā ieejas jauda: 220–240 V ~, 50/60 Hz, 2200 W

Aizsargklase: I

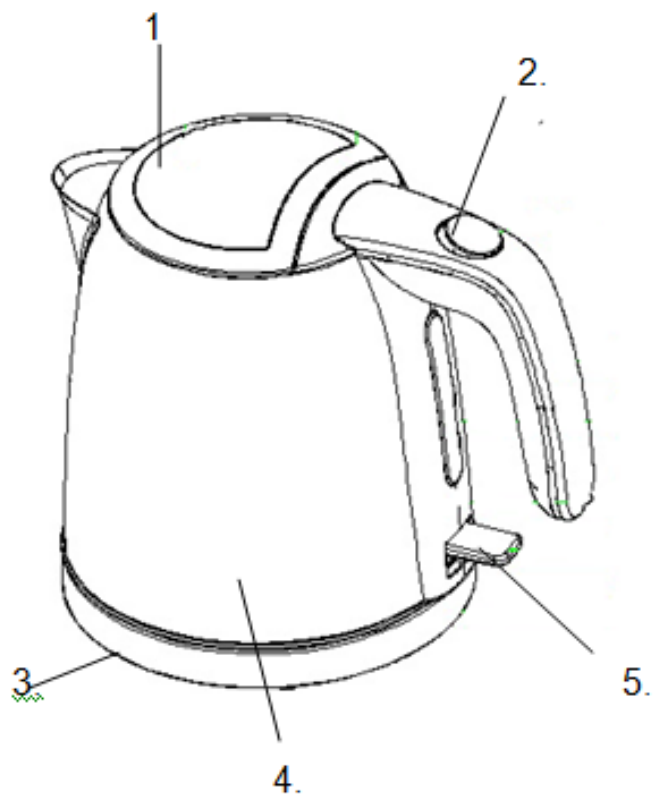
Tilpums: minim. 0,5 l, maks. 1 l



APKĀRTĒJĀ VIDE

Šis simbols norāda, ka ierīci ir aizliegts izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Regula attiecas uz visu ES reģionu. Lai novērstu iespējamus draudus apkārtējai videi un cilvēku veselībai, ko izraisa nepareiza atkritumu apsaimniekošana, elektriskās ierīces ir jāsavāc atsevišķi no citiem atkritumiem, tādējādi veicinot to pārstrādi un atkārtotu izmantošanu. Nogādājiet nolietoto ierīci elektrisko un elektronisko lūžņu savākšanas punktā. Tādā veidā ierīce tiks iekļauta apkārtējai videi saudzējošā materiālu atkārtotā pārstrādes procesā.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
ELEKTRINIS VIRDULYS WK8237 „TULIPA“
220–240 V ~, 50/60 Hz, 1850 – 2200 W



1. Dangtelis
2. Dangtelio atidarymo mygtukas
3. Pagrindas
4. Korpusas
5. Jungiklis

SVARBI INFORMACIJA

1. Prieš įjungdami įsitikinkite, kad elektriniame virdulyje yra vandens.
2. Prieš naudodami elektrinį virdulį atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
3. Prietaisą įjunkite į elektros lizdą (30 mA) su liekamosios srovės saugikliu.
4. Vandeniui užvirus, elektrinis virduklas išsijungia automatiškai. Jungikliu galima išjungti virdulį dar vandeniui nepradėjus virti.
5. Kai elektrinis virduklas išsijungia automatiškai (ar yra išjungiamas), jis turi ataušti. Maždaug po 15–20 sekundžių elektrinį virdulį vėl galima įjungti.
6. Jeigu elektriniame virdukyje visas vanduo išverda, prieš pildami šaltą vandenį palaukite 15 minučių, kol jis atvės. Per tą laiką saugiklis atsistatys automatiškai.
7. Prietaisą statykite ant stabilaus lygaus paviršiaus.
8. Prieš nuimdami elektrinį virdulį nuo pagrindo įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.
9. Niekada nemerkite elektrinio virdukliaus ir jo maitinimo laidą į vandenį ar kitą skystį. Stenkitės, kad į prietaiso elektros dalis nepatektų skysčių.
10. Neleiskite vaikams traukti už laidą ir žiūrėkite, kad jie neapverstų virdukliaus.
11. Prieš valydami, laidą ištraukite iš elektros lizdo ir palaukite, kol prietaisas atvės.
12. Naudokite tik komplekte su prietaisu esantį laidą. Jei kurią nors dalį reikia pakeisti, naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis.
13. Elektrinio virdukliaus paviršius naudojimo metu gali įkaisti. Naudokitės virdukliaus atsargiai.
14. Nepilkite į virdulį daugiau nei leidžiamo maksimalaus kiekio vandens.
15. Kad neįvyktų nelaimingas atsitikimas, pažeistą laidą gali pakeisti tik kvalifikuotas specialistas.
16. Jeigu virdukyje yra per daug vandens, užviręs jis gali pradėti taškytis.
17. Įjungto virdukliaus nuo pagrindo nuimti negalima. Neatidarykite naudojamo prietaiso dangtelio.
18. Neleiskite prietaiso be priežiūros naudoti asmenims su fizine, sensorine ir psichine negalia, nepatyrusiems asmenims (taip pat ir vaikams), nebent jie yra supažindinti su prietaiso veikimu ir naudoja prietaisą prižiūrėti.
19. Prietaisas yra skirtas naudoti tik butyje.
20. Neleiskite prietaiso be priežiūros naudoti vaikams, asmenims su fizine, sensorine ir psichine negalia, nepatyrusiems asmenims, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo supažindino juos su prietaiso veikimu ar jie naudoja prietaisą prižiūrėti.
21. Jei netoliese yra vaikų, suaugusieji turi atsargiai naudoti prietaisą.
22. Stebėkite, kad vaikai nežaistytų su prietaisu.
23. ĮSPĖJIMAS! kad nesuveiktų termostatinis lydis saugiklis, prietaiso neįjunkite per išorinį jungiklį, pavyzdžiui, laikmatį. Taip pat neįjunkite jo į reguliariai įjungiamą ir išjungiamą srovės grandinę.
24. Šitą prietaisą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų amžiaus vaikai ir tokie asmenys, kurių fizinės, juslinės arba psichikos savybės yra susilpnėjusios arba kurie neturi patirties ir žinių, jeigu jie yra prižiūrėti arba jie yra išmokinti saugiai naudoti prietaisą ir jeigu jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Vaikams negalima nei valyti prietaiso, nei tvarkyti jo be priežiūros.
25. Prietaisą ir jo maitinimo laidą laikykite jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje. Naudokite tik originalius prietaiso priedus.
26. Prietaisas yra skirtas naudoti butyje ir kitose panašiose vietose, kaip antai:
 - parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų personalo poilsio patalpose
 - kaimo poilsio sodybose

- viešbučiuose, moteliuose ir kitose apgyvendinimo įstaigose
- svečių namuose.

PRIETAISO NAUDOJIMAS

- Prieš pradėdami naudoti, virdulyje 2–3 kartus užvirkite vandenį, kad išplautumėte dulkes ir gamybos proceso metu susikaupusius nešvarumus.
- Prieš pildami į virduklį vandenį, nuimkite jį nuo pagrindo.
- Prieš pildami vandenį į virduklį paspauskite ant dangtelio esantį mygtuką ir atidarykite dangtelį. Įpilkite norimą kiekį vandens (nuo 0,5 l iki 1 l), tada uždarykite dangtelį. Paspauskite dangtelį kol jis spragtelėjęs užsidarys.
- Laido kištuką įkiškite į elektros lizdą ir nuspauskite maitinimo svirtelę. Užsidegs veikimo indikatorius.
- Vandeniui užvirus, elektrinis virduklis išsijungia automatiškai. Išjungdami virduklį maitinimo jungiklį, bet kuriuo metu virduklį galite išjungti. Veikimo indikatorius užges. Dėmesio! jei iš virdukliaus kaklelio kyla garai, dangtelio neatidarykite. Elektrinį virduklį naudokite tik su komplekte esančiu pagrindu.

PRIETAISO VALYMAS

- Pirmiausia perskaitykite pastraipą „Svarbi informacija“.
- Nenaudokite šveičiančių valymo priemonių.
- Iš virdukliaus išpilkite vandenį ir palaukite, kol virduklis atvės. Atidarykite dangtelį ir išimkite filtrą. Praskalaukite filtrą šiltu vandeniu ir išvalykite šepetėliu.

KALKIŲ VALYMAS

- Įpilkite pusę virdukliaus vandens iš čiaupo ir išspauskite vienos citrinos sultis.
- Mišinį užvirinkite ir palaukite maždaug 15 minučių. Mišinį dar kartą užvirinkite, ir tada vėl palaukite maždaug 15 minučių. Mišinį užvirinkite trečią kartą, ir po to rūpestingai išskalaukite.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis: WK8237

Vardinė vartojamoji galia: 220–240 V ~, 50/60 Hz, 2200 W

Apsaugos klasė: I

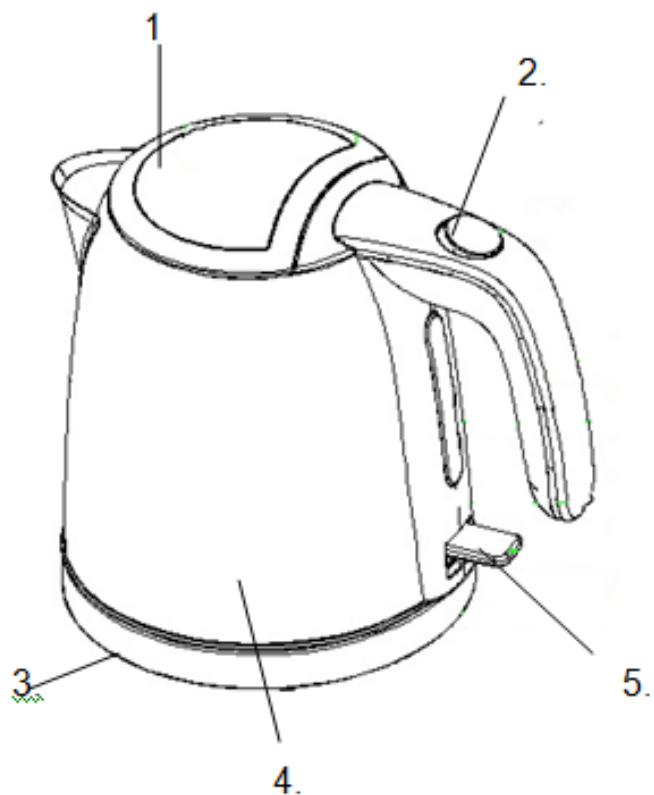
Talpa: min. 0,5 l, maks. 1 l



APLINKOS APSAUGA

Šis simbolis nurodo, kad prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Direktyva galioja visoje ES teritorijoje. Kad būtų laikomasi atliekų šalinimo aplinkos ir sveikatos apsaugos reikalavimų, prietaisas turi būti atsakingai gražintas į apyvartą, kad būtų galima dar kartą panaudoti žaliavas. Nebenaudojamą prietaisą nugabenkite į elektroninių atliekų surinkimo punktą. Tokiu būdu prietaisas bus pakartotinai panaudotas nesukeldamas pavojaus aplinkai.

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЭЛЕКТРОЧАЙНИК WK8237 TULIPA
220–240 В ~, 50/60 Гц, 1850 – 2200 Вт**



1. Крышка
2. Кнопка открывания крышки
3. Подставка
4. Корпус
5. Выключатель питания

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Прежде чем включить электрочайник, убедитесь, что в нём есть вода.
2. Перед началом использования электрочайника внимательно прочитайте данное руководство.
3. Подключайте прибор к розетке с выключателем дифференциального тока (УЗО) на 30 мА.
4. Когда вода закипит, электрочайник выключится автоматически. Вы можете выключить электрочайник и до закипания воды выключателем питания.
5. Если электрочайник выключился автоматически (или выключен пользователем), прибору нужно время, чтобы остыть. Через 15–20 секунд электрочайник можно включить снова.
6. Если вода в электрочайнике выкипела, он должен остывать 15 минут, прежде чем в чайник можно будет налить холодную воду. За это время предохранитель автоматически восстановит исходное состояние.
7. Поставьте электрочайник на устойчивую поверхность.
8. Прежде чем снять электрочайник с подставки, убедитесь, что он выключен.
9. Никогда не погружайте электрочайник или шнур в воду или какую-либо другую жидкость. Не допускайте, чтобы в электрические детали прибора попала вода.
10. Не допускайте, чтобы дети тянули за шнур или опрокинули чайник.
11. Перед чисткой электрочайника вынимайте вилку шнура питания из розетки и давайте прибору остыть.
12. Пользуйтесь только шнуром, имеющимся в комплекте прибора. Заменить какую-либо деталь можно только рекомендованной изготовителем деталью.
13. Наружная поверхность работающего электрочайника может сильно нагреться. Пользуйтесь чайником с осторожностью.
14. Не наполняйте чайник водой сверх максимально допустимого объёма.
15. Во избежание потенциально опасных ситуаций, повреждённый шнур питания может заменить только квалифицированный специалист.
16. Если чайник переполнен, вода может выплёскиваться во время кипения.
17. Не снимайте работающий чайник с подставки. Не открывайте крышку работающего прибора.
18. Прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или психическими возможностями или лицами с недостаточным опытом и знаниями (в том числе детьми) за исключением случаев, когда человек, отвечающий за безопасность, научил их пользоваться прибором, или они пользуются прибором под присмотром.
19. Прибор предназначен исключительно для использования в домашнем хозяйстве.
20. Прибор не предназначен для использования детьми или лицами с ограниченными физическими или психическими возможностями или лицами с недостаточным опытом и знаниями за исключением случаев, когда человек, отвечающий за безопасность, научил их пользоваться прибором, или они пользуются прибором под присмотром.
21. Если поблизости находятся дети, взрослые должны внимательно следить за использованием прибора.
22. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
23. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во избежание риска случайного сброса ограничителя температуры прибор не должен получать электропитание через внешнее устройство управления питанием, например таймер, а также его нельзя

подсоединять в электрическую цепь, которую регулярно включает и отключает пользователь.

24. По меньшей мере 8-летние дети, а также лица с ослабленными физическими, сенсорными и умственными способностями или лица без надлежащего опыта или знаний могут пользоваться прибором под присмотром или после прохождения инструктажа по безопасности эксплуатации прибора и при осознании опасностей, связанных с эксплуатацией прибора. Детям не разрешается играть с прибором. Детям не разрешается чистить и обслуживать прибор без присмотра.
25. Держите прибор и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Используйте только оригинальные принадлежности прибора.
26. Прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве и подобных условиях, например:
 - в комнатах отдыха персонала магазинов, офисов и другой рабочей среды
 - на туристических хуторах
 - проживающими в гостиницах, мотелях и других местах размещения туристов
 - в гостевых домах.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Перед началом использования вскипятите 2–3 полных чайника воды для очистки чайника от пыли и остатков веществ, образовавшихся в процессе производства.
- Прежде чем наполнить чайник водой, снимите его с подставки.
- Чтобы наполнить чайник, откройте крышку, нажав кнопку открывания крышки, налейте в чайник нужное количество воды (мин. 0,5 л, макс. 1 л) и закройте крышку. Нажмите на крышку так, чтобы она закрылась со щелчком.
- Вставьте вилку шнура питания в розетку и нажмите на рычаг выключателя питания. Загорается световой индикатор питания.
- Когда вода закипит, электрочайник выключится автоматически. Кипячение можно прервать в любой момент, выключив чайник выключателем питания. Световой индикатор питания погаснет.
Внимание: не открывайте крышку, если из носика понимается пар. Пользуйтесь чайником только с подставкой, входящей в его комплект.

ОЧИСТКА ПРИБОРА

- Прежде всего, прочитайте раздел «Важная информация».
- Избегайте применения абразивных чистящих средств.
- Вылейте воду и дайте чайнику остыть. Откройте крышку и снимите фильтр. Прополощите фильтр тёплой водой и почистите щёткой.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- Наполните чайник водой до половины объёма, добавьте в воду сок одного лимона.
- Вскипятите раствор и оставьте примерно на 15 минут для воздействия. Вскипятите раствор во второй раз и оставьте для воздействия ещё на 15 минут. Вскипятите раствор в третий раз и затем тщательно ополосните чайник.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель: WK8237

Номинальная входная мощность: 220–240 В ~, 50/60 Гц, 2200 Вт

Класс защиты: I

Объем: мин. 0,5 л, макс. 1 л



ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Данный символ означает, что прибор нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Постановление действует на всей территории ЕС. Во избежание нанесения вреда окружающей среде или здоровью неправильной утилизацией отходов, отнеситесь ответственно к утилизации прибора, чтобы сырьё могло быть использовано повторно. Сдайте изъятый из эксплуатации прибор в пункт сбора электронных отходов. Таким образом обеспечивается безопасная для окружающей среды переработка прибора.